

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2020年2月18日
February 18, 2020 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課
Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4710・ki-somu@city.yokohama.jp



【国際平和講演会「フォトジャーナリスト林典子が伝える世界の今」の様子】



「フォトジャーナリスト林典子が伝える世界の今」国際平和講演会開催

1月19日にフォトジャーナリストの林典子さんを講師に招き、パシフィコ横浜で国際平和講演会を開催しました。アジアや中東地域等での取材活動を中心に、数々の写真も紹介しながら講演しました。当日は、講演会と会場で開催した林さんの写真展示に200名を超える市民が熱心に参加しました。

Photojournalist Noriko Hayashi speaks at special peace awareness event

On January 19, documentary photojournalist Noriko Hayashi was invited to give a special presentation on world peace awareness at Pacifico Yokohama. Ms. Hayashi shared a great number of her photos taken of the people she interviewed in Asia, the Middle East, and other regions throughout the world. The event saw a wide turnout of over 200 local residents, and the accompanying exhibition of Ms. Hayashi's photos received many interested visitors.



『世界の平和のために横浜市ができること』国際平和の取組紹介動画を公開

平成30年6月に「横浜市国際平和の推進に関する条例」が議員提案により制定されました。条例に定める国際平和に関する市民理解の向上のための啓発の一環として、本市の国際交流、国際協力、多文化共生等の取組を通じた国際平和への貢献の考え方をわかりやすくご紹介する動画を新たに作成しました。
(動画 URL : <https://youtu.be/AVNP5nZk3mI>)

Video introduces Yokohama's vision and initiatives towards world peace

In June 2018, a proposal in the City Council of Yokohama to promote world peace was adopted into an official resolution, whereby Yokohama will emphasize efforts in international exchange, international cooperation, and support for a multicultural society to contribute to achieving a lasting world peace, as well as raise public awareness of those efforts.



第28代さくらの女王候補者が横浜市役所を訪問

(公財)日本さくらの会が2年に1度選出する「日本さくらの女王」の最終候補者23名が横浜市を訪問されました。本市は、桜を通じた日米交流に深く関係しており、かつてアメリカでの日本の桜植樹実現に尽力した米国人紀行作家のシドモアさんにちなんだ「シドモア桜」が、市内各所にも植えられています。日本さくらの女王も、シドモアさんの志を継承し、桜を通じた国際交流の懸け橋となっていただくことを期待しています。

Finalists to become the 28th Sakura Queen visit Yokohama City Hall

On February 7, the 23 final candidates to become the "Sakura (Cherry Blossom) Queen," selected by the Japan Cherry Blossom Association once every two years, visited Yokohama City Hall. "Scidmore Sakura," named for an American writer living in Yokohama who had the idea to plant cherry trees in the United States, can be found throughout the city. It is hoped that the next Sakura Queen will continue Scidmore's legacy as ambassadors of international goodwill through sakura.



フィリピン・メトロセブにて「メトロセブ都市開発フォーラム」を開催

2月6日及び7日に、横浜市とメトロセブは、メトロセブ都市開発フォーラムをセブ市にて共催しました。フォーラムでは、メガセブ開発目標に関する協議や、水管理及び防災にかかる事業形成について議論しました。横浜市内の中小企業をはじめ13社が参加し、メトロセブや現地企業に事業提案等を行いました。また、セブ市防災コマンドセンター等の現場視察を行い、メトロセブの現状を確認しました。

Metro Cebu Urban Development Forum held in Cebu City, the Philippines

On February 6-7, the City of Yokohama and Metro Cebu co-organized meetings in Cebu City. City officials joined private companies to discuss projects related to the Mega Cebu Development Goals, water treatment, and disaster management, and 13 Yokohama-based companies presented proposals of their businesses, technologies, and services. Also, visits to local facilities and the disaster management command center provided a better understanding Metro Cebu's current conditions.